

## Cuba

### Apoyo para vacuna: Vacuna inactivada contra la poliomielitis

*Support for Vaccine: Inactivated Polio Virus*

#### En la presente Carta de Decisión se exponen los Términos del Programa

*This Decision Letter sets out the Programme Terms of a Programme.*

<b>1.</b>	<b>País:</b>	Cuba		
	<i>Country:</i>			
<b>2.</b>	<b>Número de subvención:</b>	15-CUB-08h-Y, 1518-CUB-25d-X, 17-CUB-25b-X, 18-CUB-25b-X, 19-CUB-25b-X, 20-CUB-25b-X		
	<i>Vaccine grant number:</i>			
<b>3.</b>	<b>Fecha de Carta de Decisión:</b>	30 de septiembre de 2019		
	<i>Date of Decision Letter:</i>			
<b>4.</b>	<b>Fecha del Acuerdo Marco de Alianza:</b>	3 de julio de 2015		
	<i>Date of the Partnership Framework Agreement:</i>			
<b>5.</b>	<b>Título del programa:</b>	Apoyo para vacunas nuevas (AVN) fIPV, Rutinaria		
	<i>Programme title:</i>	<i>New Vaccine Support (NVS), fIPV, Routine</i>		
<b>6.</b>	<b>Tipo de vacuna:</b>	fIPV		
	<i>Vaccine type:</i>	<i>fIPV</i>		
<b>7.</b>	<b>Presentación solicitada del producto y fórmula de la vacuna:</b>	fIPV 5-dose		
	<i>Requested product presentation and formulation of vaccine:</i>			
<b>8.</b>	<b>Duración del programa:<sup>1</sup></b>	2015-2020		
	<i>Programme duration:<sup>1</sup></i>			
<b>9.</b>	<b>Presupuesto del programa (indicativo (sujeito a las condiciones del Acuerdo Marco de Asociación, si se aplica)</b>			
	<i>Programme budget (indicative):<sup>2</sup></i>	<i>(subject to the terms of the Partnership Framework Agreement, if applicable)</i>		
		2015-2019	2020	Total <sup>2</sup>
	Presupuesto del programa (US\$)			
	<i>Programme Budget (US\$)</i>	1,280,000	156,000	1,436,000

<sup>1</sup> Esta es toda la duración del Programa. *This is the entire duration of the programme.*

<sup>2</sup> Este es el monto total aprobado por Gavi para la duración total del programa. *This is the total amount endorsed by Gavi for the entire duration of the programme.*

<sup>3</sup> Este es el monto aprobado por Gavi. *This is the amount that Gavi has approved.*

**10. Subvención para la introducción de la vacuna:**

*Vaccine introduction grant*

**No corresponde**

*Not Applicable*

<b>Aprobación</b>		
<i>Approval</i>		
<b>Año</b>	<b>Número de subvención:</b>	<b>Monto (US\$)</b>
<i>Year</i>	<i>Grant number</i>	<i>Amount (US\$)</i>
2015	15-CUB-08h-Y	100,000

<b>Desembolso</b>	
<i>Disbursement</i>	
<b>Fecha de desembolso</b>	<b>Monto (US\$)</b>
<i>Disbursement date</i>	<i>Amount (US\$)</i>
14 July, 2015	100,000

**11. Subvención para el cambio de producto:**

*Product switch grant*

**No corresponde**

*Not Applicable*

**12. Montos anuales indicativos:<sup>3</sup>**

*Indicative annual amounts:<sup>3</sup>*

(sujeto a las condiciones del Acuerdo Marco de Asociación, si se aplica)

*(subject to the terms of the Partnership Framework Agreement, if applicable)*

<b>Tipo de insumos que se comprarán con los fondos Gavi en cada año</b>	<b>2015-2019</b>	<b>2020</b>
<i>Type of supplies to be purchased with Gavi funds</i>		
Número de dosis de vacunas		47,000
<i>Number of vaccine doses</i>		
Cantidad anual (US\$)	1,280,000	156,000
<i>Annual Amounts (US\$)</i>		

**13. Organismo de adquisición** Fondo Rotatorio de PAHO. El país hará sus pagos de cofinanciamiento anualmente un Fondo Rotatorio de PAHO.

*Procurement agency:*

*PAHO Revolving Fund. The Country shall release its co-financing payments each year to PAHO Revolving Fund.*

<b>14. Adquisición por cuenta propia:</b> <i>Self-procurement:</i>	No corresponde						
<b>15. Obligaciones de cofinanciamiento:</b> <i>Co-financing obligations:</i>	No corresponde <i>Not Applicable</i>						
<b>16. Apoyo operativo para campañas:</b> <i>Operational support for campaigns:</i>	No corresponde <i>Not applicable</i>						
<b>17. Requisitos adicionales para los reportes:</b> <i>Additional Reporting Requirements:</i>	<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="172 902 1050 954"></th> <th data-bbox="1050 902 1401 954">Due dates</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="172 954 1050 1671"> <p>Con el objetivo de preparar la compra anual de vacunas, País deberá presentar la siguiente información cada año:  <i>To prepare for the annual procurement of vaccines, Country shall submit the following information each year:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>niveles de stock de vacunas, incluidos stock de seguridad, para finales de marzo  <i>vaccine stock levels including buffer stock, by end of March;</i></li> <li>número de niños/as a vacunar, tasas de desperdicio, cualquier cambio propuesto en el producto, presentación o uso, o niveles mínimos de cofinanciamiento y vacunas recibidas, a mediados de mayo.  <i>number of children to be vaccinated, wastage rates, any proposed changes in product, presentation or use, or minimum co-financing levels and vaccines received, by mid-May.</i></li> <li>Los países deberán informar la fecha de cambio real en la primera solicitud de renovación después de la implementación efectiva.  <i>Countries shall report the actual switch date in the first renewal request following the actual implementation.</i></li> </ul> </td> <td data-bbox="1050 954 1401 1671"> <p>31 de marzo de 2020  <i>31 March 2020</i></p> <p>15 de mayo de 2020  <i>15 May 2020</i></p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="172 1671 1050 1843"> <p>En conformidad con los procesos aplicables de Gavi, País deberá informar sobre el desempeño programático y financiero.  <i>In accordance with applicable Gavi processes, Country shall report on programmatic and financial performance.</i></p> </td> <td data-bbox="1050 1671 1401 1843"> <p>Deberá acordarse con la Secretaría  <i>To be agreed with Gavi Secretariat</i></p> </td> </tr> </tbody> </table>		Due dates	<p>Con el objetivo de preparar la compra anual de vacunas, País deberá presentar la siguiente información cada año:  <i>To prepare for the annual procurement of vaccines, Country shall submit the following information each year:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>niveles de stock de vacunas, incluidos stock de seguridad, para finales de marzo  <i>vaccine stock levels including buffer stock, by end of March;</i></li> <li>número de niños/as a vacunar, tasas de desperdicio, cualquier cambio propuesto en el producto, presentación o uso, o niveles mínimos de cofinanciamiento y vacunas recibidas, a mediados de mayo.  <i>number of children to be vaccinated, wastage rates, any proposed changes in product, presentation or use, or minimum co-financing levels and vaccines received, by mid-May.</i></li> <li>Los países deberán informar la fecha de cambio real en la primera solicitud de renovación después de la implementación efectiva.  <i>Countries shall report the actual switch date in the first renewal request following the actual implementation.</i></li> </ul>	<p>31 de marzo de 2020  <i>31 March 2020</i></p> <p>15 de mayo de 2020  <i>15 May 2020</i></p>	<p>En conformidad con los procesos aplicables de Gavi, País deberá informar sobre el desempeño programático y financiero.  <i>In accordance with applicable Gavi processes, Country shall report on programmatic and financial performance.</i></p>	<p>Deberá acordarse con la Secretaría  <i>To be agreed with Gavi Secretariat</i></p>
	Due dates						
<p>Con el objetivo de preparar la compra anual de vacunas, País deberá presentar la siguiente información cada año:  <i>To prepare for the annual procurement of vaccines, Country shall submit the following information each year:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>niveles de stock de vacunas, incluidos stock de seguridad, para finales de marzo  <i>vaccine stock levels including buffer stock, by end of March;</i></li> <li>número de niños/as a vacunar, tasas de desperdicio, cualquier cambio propuesto en el producto, presentación o uso, o niveles mínimos de cofinanciamiento y vacunas recibidas, a mediados de mayo.  <i>number of children to be vaccinated, wastage rates, any proposed changes in product, presentation or use, or minimum co-financing levels and vaccines received, by mid-May.</i></li> <li>Los países deberán informar la fecha de cambio real en la primera solicitud de renovación después de la implementación efectiva.  <i>Countries shall report the actual switch date in the first renewal request following the actual implementation.</i></li> </ul>	<p>31 de marzo de 2020  <i>31 March 2020</i></p> <p>15 de mayo de 2020  <i>15 May 2020</i></p>						
<p>En conformidad con los procesos aplicables de Gavi, País deberá informar sobre el desempeño programático y financiero.  <i>In accordance with applicable Gavi processes, Country shall report on programmatic and financial performance.</i></p>	<p>Deberá acordarse con la Secretaría  <i>To be agreed with Gavi Secretariat</i></p>						
<b>18. Aclaraciones financieras:</b> <i>Financial clarifications:</i>	El país deberá suministrar las siguientes aclaraciones a Gavi*: <i>Country shall provide the following clarifications to Gavi*:</i>						

No corresponde

\* La falta de respuesta a las aclaraciones financieras podrá dar lugar a que Gavi retenga desembolsos futuros

\* *Failure to provide the financial clarifications requested may result in Gavi withholding further disbursements.*

**19. Otras condiciones:**

*Other conditions:*

No corresponde

**En representación de Gavi**

*On behalf of Gavi*



Thabani Maphosa

Managing Director, Country Programmes

30 de septiembre de 2019